

Voyage dans la Chine des arts martiaux

*Un récit de David Florentin,
disciple de Maître Wen (12ème génération taiji quan style Chen)
et professeur au Taiji Wushu Club de Grenoble*

Depuis quelques années nous évoquions avec **Maître Wen** 温希文老师 la possibilité de faire un voyage vers «l'Empire du milieu» (Bien que nos rencontres soient fréquentes nous n'étions jamais allés en Chine ensemble). Au mois d'avril 2007, alors que je préparais sa venue en France, il me demanda par courrier de me renseigner sur l'éventualité d'un voyage vers son pays natal: Il souhaitait rendre visite à ses Maîtres, puis aller dans le village d'origine de sa famille.

A la lecture de cette requête, je me suis dit: «Quelle superbe occasion de voyage!». Je lui ai alors demandé s'il souhaitait voyager seul, ou si il accepterait que je l'accompagne... Et c'est ainsi que commença cette aventure!

Il proposa à Moana (qui a pratiqué avec Maître Wen 温老师 à Tahiti et qui vit maintenant en France), puis à Patrick, Marie-Laure, Anne-Marie, Michel (des élèves de Tahiti) et enfin à Ivan (qui vit en France) de faire également partie du voyage. Nous nous sommes ainsi retrouvés sept personnes et amis pour accompagner Maître Wen 温老师 dans son périple.



Les étapes allaient être les suivantes: Shan Xi 山西 avec la visite du **Maître de Xing Yi Quan** 形意拳 **Grand Maître Song Guang Hua** 宋光华大师, puis He Bei avec la visite du **Maître de Miao Dao** 苗刀 **Grand Maître Guo Rui Xiang** 郭瑞祥大师, et enfin Bei Jing 北京 avec la visite du **Maître de Taiji Quan** 太极拳 **Grand Maître Feng Zhi Qiang** 冯志强大师.

Nous partons au début de l'été 2007, après les stages grenoblois organisés par le Taiji Wushu Club Grenoble et animés par Maître Wen 温老师. Nous rejoignons Moana et Ivan à Lyon, puis Patrick et Marie-Laure à Paris. Le groupe est enfin au complet à l'aéroport de Bei Jing 北京 où Michel et Anne-Marie nous attendent. Certains d'entre nous ont la désagréable surprise de voir leur valise cassée à l'arrivée... Et d'autres n'ont même pas la chance de retrouver leurs bagages! Ce voyage est une aventure, et il commence comme une aventure! Nous réglons les détails administratifs pour faire suivre les bagages et nous sortons de la zone internationale pour fouler le sol Chinois.

A Bei Jing 北京 nous sommes attendus par le fils du Grand Maître de Miao Dao et un «frère d'entraînement» de Maître Wen 温老师. Ils nous invitent à aller déguster une soupe chinoise avant de nous emmener à l'embarquement pour Tai Yuan 太原 dans la province du Shan Xi 山西, notre première étape. Là, nous sommes attendus par le fils de Grand Maître Song Guang Hua 宋光华大师. Nous chargeons les bagages dans les véhicules et nous partons pour une bonne heure de route à slalomer entre les triporteurs, les trous sur la route, évitant les énormes camions qui arrivent en face (et qui bien que n'étant pas sur leur voie de circulation n'hésitent pas à klaxonner pour nous demander de nous écarter)! La conduite en Chine est une spécialité locale à laquelle il vaut mieux être formé si nous voulons prendre le volant! Ici apparemment la loi du plus gros «véhicule» est la seule qui règne...

Nous arrivons à la nuit tombée à Tai Gu 太谷. Les voitures s'arrêtent dans une ruelle, juste devant une impasse étroite, où se dresse de chaque côté les murs de maisons traditionnelles en briques. Nous descendons et avançons dans le noir jusqu'à une vieille porte en bois, avec un marche pied que nous devons enjamber. Nous pénétrons dans une cours intérieure où un jeune homme et une femme nous accueillent avec le sourire. Ils nous proposent de retrouver **Grand Maître Song Guang Hua 宋光华大师** qui nous attend. Nous entrons dans une salle. Maître Song 宋光华大师 et sa femme sont assis de chaque côté de l'autel dédié aux Maîtres des générations précédentes. Nous le saluons et Maître Wen 温老师 présente ses respects à Maître Song 宋光华大师 et à sa femme. Nous autres sommes assis sur de vieux bancs, laissant aller nos regards émerveillés sur les murs parés de calligraphies anciennes. Il règne dans cette salle une ambiance hors du temps... Cette pièce est à la fois une salle d'entraînement, une salle de cérémonie, un salon d'accueil. Sur un mur, un présentoir est bardé d'armes: Lances, sabres, épées, crochets, bâtons... Un thé nous est servi et Maître Song 宋光华大师 prend la parole: Il nous souhaite la bienvenue, dit qu'il est content de notre visite et qu'il espère que sa modeste maison nous convient. Est ce que sa maison nous convient?! A vrai dire, nous avons tous l'impression de vivre un rêve: Nous nous retrouvons au cœur d'une tradition familiale, laissant aller notre imagination au milieu de ces murs qui nous évoquent des films comme «Héro» ou encore «Tigre et Dragon»! Nous nous séparons et allons nous installer dans nos chambres: Une chambre pour les filles, une chambre pour les garçons.



Le lendemain matin nous nous levons de bonne heure avec Maître Wen 温老师. Maître Song 宋光华大师 fait son apparition quelques minutes après. Il vient nous voir et commence à parler du Xing Yi 形意 avec Maître Wen 温老师. Lorsque tout le monde est levé, Maître Song 宋光华大师 propose une visite guidée de Tai Gu 太谷: Ballade à travers les ruelles et les vieilles demeures, marche le long de la nationale, promenade au marché... Nous passons devant un magasin où la patronne demande à ses employés de pratiquer l'éventail tous les matins devant la boutique... Pour attirer les clients! Nous retournons à la maison pour le petit déjeuner.



Après le petit déjeuner, un peu de détente! Maître Song 宋光华大师 va chercher plusieurs lances de trois mètres afin que nous nous exercions. Voyant que le travail avec la

lance nous est familier, il va chercher un bâton de 4 mètres. Quelques conseils, un peu de rigolade... Mais il est temps pour nous de nous préparer à «la cérémonie».



L'une des raisons de notre voyage est d'accompagner Maître Wen à la cérémonie qui va faire de lui un disciple de troisième génération de Xing Yi de la famille Song 宋光华大师. Le moment attendu arrive, Maître Wen 温老师 enfile un superbe costume traditionnel rouge. Des disciples de toutes la province arrivent et commencent à s'entraîner dans la cour. Les discussions s'engagent, nous faisons connaissance. Après quelques échanges nous sympathisons et gagnons peu à peu le respect de nos hôtes. Le fils de Maître Song invite tout le monde à entrer dans la salle de cérémonie où nous avons été accueillis la veille. Là, Maître Song nous attend, debout. Ce grand Monsieur qui souriait tant est maintenant solennel, le visage impassible et serein.



Maître Song présente ses respects aux ancêtres, puis fait le discours d'accueil de Maître Wen 温老师 au sein de sa famille. Il explique pourquoi il l'a choisi. Maître Wen 温老

师 présente à son tour ses respects aux ancêtres. Les maîtres prennent la parole les uns après les autres expliquant pour les uns ce qu'est le Xing Yi 形意, pour les autres les règles d'éthique à respecter. Vient alors le discours de Maître Wen 温老师 qui remercie l'assemblée, ses amis et exprime la joie et l'honneur que cela représente pour lui. Il commente la calligraphie qu'il offre à Maître Song 宋光华大师. Maître Song 宋光华大师 donne le carnet officiel d'appartenance à la famille en tant que troisième génération, ainsi que des livres à Maître Wen. La télévision du ShanXi 山西 est présente, nous passons à une séance de photos et d'interviews, puis nous allons manger.



L'après-midi est très riche, les disciples venus de partout font des démonstrations dans la cour. Ce moment est magique, des Maîtres de plus de soixante ans sont heureux de nous présenter leur art. La confiance s'installe et nous nous faisons des amis.



Pendant la nuit qui suit, alors que l'un de nos camarades a besoin de notre aide (il vogue sur des flots agités à cause du repas de midi un peu trop arrosé au «bai jiu» 白酒), Maître Wen 温老师 met le pied sur un scorpion. Panique à bord: Ne connaissant pas le degré de danger que représente ce scorpion et voyant le pied de Maître Wen 温老师 enfler,

nous réveillons le fils de Maître Song 宋光华大师 qui est pharmacien. Il applique une concoction sur la piqûre et tout semble s'arranger, en tout cas pour Maître Wen 温老师... Car notre ami est toujours ballotté par l'effet tempête du «bai jiu»!

Après cette nuit agitée et un réveil matinal, j'ai la joie d'assister à une séance de transmission entre Maître Song 宋光华大师 et Maître Wen 温老师. Nous déjeunons puis allons sur la tombe des ancêtres pour présenter nos respects.



Maître Wen 温老师 est né dans le Yunnan 云南, mais sa famille est originaire du ShanXi 山西. Son grand-père était un haut dignitaire du village et le premier chinois à être directeur d'un hôpital. Avant notre arrivée, Maître Song 宋光华大师 s'était occupé personnellement d'effectuer des recherches généalogiques sur la famille de Maître Wen 温老师. Maître Song 宋光华大师 nous invite à une visite du village des Wen 温, ainsi que la visite de l'hôpital familial où réside encore un homme de cent trois ans qui s'occupait du père de Maître Wen 温老师 quand il était petit. Nous sommes accueillis chaleureusement dans la demeure du chef du village, assis devant des tables où des fruits et du thé ont été servis à notre attention. Nous voyons défiler des cousins, des neveux et des oncles de Maître Wen 温老师 qui découvre une famille inconnue. Mais tout le monde se parle comme si ils se connaissaient depuis toujours. Le chef du village amène un plan du temple qui a été fait en l'honneur de la famille Wen 温, puis nous voyons arriver un paquet recouvert de tissus dans lequel repose les livres de famille du village. Ce moment est intense, Maître Wen 温老师 y retrouve le nom de son grand-père (Le grand-père de Maître Wen 温老师 avait dû s'exiler dans le Yunnan 云南 pendant la guerre afin de protéger sa famille). Maître Wen 温老师 a amené tous les papiers concernant sa famille pour que les noms de son père, le sien et ceux de ses enfants soient inscrits dans les registres du village.

Nous visitons le village, nos hôtes nous emmènent voir la maison où vivait la famille de Maître Wen 温老师.



Nous allons ensuite à l'entrée du village où un immense panneau a été dressé à l'occasion de la venue de Maître Wen 温老师. Sur ce panneau est affichée toute la généalogie du village. Maître Wen 温老师 est ému par ce retour aux sources et nous avons la chance de pouvoir participer à cet événement. Une cérémonie est prévue: Tout le monde se prépare et le chef du village prononce un discours.



Après tant d'émotions, rien ne vaut un bon repas en famille! Nous partons tous au restaurant. Nous sommes répartis dans plusieurs petites salles de dix personnes. Là, chacun raconte son histoire, en mangeant et en buvant la spécialité chinoise, le «bai jiu» 白酒 (un alcool de riz qui est parfois dévastateur...). Les amitiés se lient autour du repas.



Sur le chemin du retour nous faisons étape dans l'hôpital où le grand-Père de Maître Wen 温老师 était directeur. Nous rencontrons ce monsieur de cent trois ans qui s'occupait du père de Maître Wen 温老师. Après la surprise de voir arriver chez lui une dizaine de personnes, alors qu'il ne reçoit jamais de visite, certains souvenirs lui reviennent en mémoire... Mais cela fait déjà si longtemps.



De retour à la maison de Maître Song 宋光华大师 nous prenons un peu de repos, puis nous partons aux bains publics. Le lendemain nous allons à Ping Yao 平遥, ville antique chinoise qui fait parti du patrimoine mondial de l'UNESCO. Nous faisons d'abord étape chez un élève (en fait un "petit disciple", disciple d'un disciple en terme de génération) de Maître Song 宋光华大师. Il nous fait visiter sa demeure: Une salle d'entraînement des plus simple, un mur d'honneur, un bonhomme de bois, un punching-ball, des armes et une boule de pierre à faire tourner sur un plateau.



Arrivés à Ping Yao 平遥, nous sommes au pied de remparts immenses, surplombés par un temple. Des marchands ambulants viennent nous aborder pour vendre ce qu'ils ont, des cartes de la ville, des porte-bonheur, des fruits, des chapeaux, des boissons... Le fils et les gendres de Maître Song 宋光华大师 nous guident dans la ville fortifiée. En l'espace de quelques mètres nous faisons un bon dans le passé: Ping Yao 平遥 est grouillante, les

résidents et les touristes se mélangent. Les maisons sont grises, assorties à la couleur du ciel... Il faut dire que durant notre séjour dans le Shanxi 山西 nous n'avons vu le soleil qu'à travers un voile de pollution! Cela donne l'impression d'un autre temps. Les temples avec leurs jardins sont tous plus beaux les uns que les autres, de même que les maisons des riches propriétaires.



Nos guides nous disent de ne rien toucher car tout est payant! Une cloche à faire sonner: Il faut payer! Une boule à faire tourner: Il faut payer! Une photo à prendre sur un vieux pousse-pousse ou sur un vieux fauteuil... Il faut payer! Nous visitons la demeure d'un célèbre «convoyeur», magnifique bâtisse remplie de dédales et de petites cours. Le propriétaire de la maison se joins à nous pour aller au restaurant, et après quelques verres de ce fameux «bai jiu» 白酒, nous sommes les meilleurs amis du monde... Enfin pendant un moment du moins, car je suis obligé d'écourter ma visite pour aller me reposer un peu... Lui aussi rentre faire la sieste!



Après cette bonne journée qui se termine, retour chez Maître Song 宋光华大师. Nous allons aux bains publics avant de préparer nos bagages. C'est la fin de notre visite du Shanxi 山西. Maître Song 宋光华大师 nous offre quelques présents.

Le lendemain matin debout à 4h30, nous chargeons les voitures et direction

l'aéroport de Tai Yuan 太原. De là nous retournons sur Bei Jing 北京 où un minibus nous attend pour nous conduire à CangZhou 沧州 dans la province du Hebei 河北. Nous arrivons en milieu d'après-midi. Le fils de Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 nous attend à l'hôtel qu'il a réservé pour nous. Nous allons manger un peu, puis nous rejoignons **Maître Guo Rui Xiang** 郭瑞祥大师 chez lui.

Nous arrivons dans un quartier de CangZhou 沧州. Nous voyons des pratiquants de Miao Dao 苗刀 en train de s'exercer devant un gymnase. Les regards se tournent vers nous, interrogatifs, méfiants... J'ai l'impression qu'ils n'ont pas l'habitude de voir des occidentaux dans ce quartier. La belle-fille de Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 nous demande de la suivre, Nous nous engageons dans une impasse. Nous montons les escaliers, une porte s'ouvre, la fille de Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 nous accueille et nous fait rentrer dans le salon où attend Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师. Ce dernier se lève. Son visage s'épanouit au moment où Maître Wen 温老师 entre dans le salon. Nous avons droit au traditionnel thé de bienvenue et à des fruits. Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 va chercher des documents, et annonce qu'il nomme Maître Wen 温老师 Vice-Président de la «Tongbei Pigua Quan et Miao Dao Association» ainsi que Responsable pour la France. Puis Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 explique que sa fille rentre de Hong Kong où elle vient de remporter trois médailles d'or lors d'un championnat international. Il nous offre ensuite des photos de lui et de son père le Grand Maître Guo Chang Sheng 郭长生大师, ainsi qu'une page du livre qu'il est en train d'écrire sur le Miao Dao 苗刀. Maître Wen 温老师 offre une calligraphie à Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师.





Après deux heures de récits et de présentation nous partons à nouveau dans un restaurant pour un somptueux repas.



Le lendemain nous partons pour Wu Qiao 吴桥, berceau de l'acrobatie chinoise. Nous passons la journée à découvrir de jeunes gens réalisant des numéros de voltige. Nous sommes invités au restaurant par le responsable culturel du district de Wu Qiao 吴桥 en l'honneur de Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 et de Maître Wen 温老师. Au menu, des larves de cigales grillées!



Nous rentrons à CangZhou 沧州 pour une dernière soirée en compagnie de la famille de Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师. Nous avons le droit à la spécialité locale: La fondue

chinoise. De retour à l'hôtel, le fils de Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 amène le sabre Miao Dao 苗刀 que Maître Wen 温老师 avait commandé il y a plus d'un an: Une lame magnifique, effilée comme un rasoir.

Le lendemain matin nous nous apprêtons à faire une promenade matinale avec Maître Wen 温老. Nous apercevons Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 en sortant de l'hôtel. Il cherchait à nous faire appeler dans nos chambres, mais la personne de l'accueil refusait... Il faut dire qu'il est 5 heures du matin! Quelle surprise de le voir à cette heure si matinale! Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 apporte en fait un certificat d'authenticité pour le sabre de Maître Wen 温老师, et veut s'assurer que le sabre avait bien été livré. Nous discutons un moment dans le hall de l'hôtel avant de nous séparer.

Après la ballade matinale, nous chargeons nos bagages dans le minibus et prenons la direction de Bei Jing 北京. Nous faisons une halte à Tian Jin 天津 pour goûter à la spécialité: Les petits pains à la vapeur Bao zi 包子.



Nous arrivons à **Bei Jing** 北京 en fin d'après-midi. Nous sommes pris en charge par une agence de voyage qui a prévu les visites traditionnelles: La Cité Interdite Gu Gong 故宫, la Grande Muraille Wan Li Chang Cheng 万里长城, le Temple du ciel Tian Tan 天坛, l'Opéra Chinois Jing Ju 京剧... Une course contre la montre où l'improvisation est interdite. Nous sommes des touristes et nous devons nous soumettre aux contraintes horaires de l'agence! Après chaque visite d'un site nous avons le droit à un magasin réservés aux seuls touristes... Bien que les visites soient très intéressantes, et la guide avenante et compétente, nous sommes bien loin de notre rythme et intimité de début de voyage...



Cependant, pour moi qui suis un passionné, restait à venir l'avant dernier soir du périple, véritable cerise sur le gâteau: La rencontre avec **le Grand Maître de Taiji Quan 太极拳 Feng Zhi Qiang 冯志强大师**. Ce Grand Maître a été une référence dès mes débuts en Taiji Quan 太极拳. Lorsque j'ai eu la chance de rencontrer Maître Wen 温老师, et lorsque j'apprends que son premier professeur de Taiji Quan 太极拳 (Maître Wen 温老师 était alors étudiant à la «Chinese Wushu Research Institute») avait été ce Grand Maître, j'étais comme un enfant découvrant ces cadeaux à Noël! Et lorsque, grâce à Maître Wen 温老师, je me suis enfin retrouvé devant Grand Maître Feng Zhi Qiang 冯志强大师, j'étais sur un nuage...

Maître Wen 温老师 avait invité le Grand Maître Feng Zhi Qiang 冯志强大师 à manger. Nous sommes dans notre chambre d'hôtel lorsque la réception nous appelle: «Une personne vous attend à l'accueil». Nous descendons. Grand Maître Feng Zhi Qiang 冯志强大师 est assis dans un fauteuil à côté de sa fille. Nous présentons nos respects et les emmenons tous les deux au restaurant. Le début du repas est un peu étrange, la barrière du langage se fait sentir. Maître Wen 温老师 sert d'interprète au groupe, c'est lui qui parle avec Maître Feng 冯志强大师 et sa fille Feng Xiu Fang 冯秀芳. J'essaie d'engager la conversation en chinois (mais mon chinois n'est pas très «académique»!) avec Feng Xiu Fang 冯秀芳. Le dialogue s'installe, l'ambiance se détend. Tout le monde est impressionné par la gentillesse et le charisme de Maître Feng 冯志强大师. Il nous demande de deviner son âge. Maître Feng 冯志强大师 a 82 ans, mais il n'en paraît même pas 70... Et il le prouve! Il demande à sa fille de se lever de sa chaise, se tourne vers moi, me demande de

venir m'asseoir face à lui et de lui tordre le bras... Je m'exécute et je prends une leçon de finesse et d'énergie tout en douceur... Et avec le sourire! Il se lève et se dirige vers Anne-Marie pour faire quelques mouvements énergétiques qui la laisse sans mot. La suite du repas est conviviale, la barrière de la langue est surmontée par les gestes et les mimiques. Les éclats de rire fusent autour de la table.

A la fin du repas nous raccompagnons Maître Feng 冯志强大师 et sa fille Feng Xiu Fang 冯秀芳 jusqu'au parking où ils ont laissés leur voiture. Maître Feng 冯志强大师 s'arrête au bout du parking pour nous saluer. Attendant sa fille qui est allée chercher la voiture, et voyant qu'elle met un peu de temps, il nous salue à nouveau mais cette fois en faisant un tour complet et en sautant avant de saluer sur une jambe! Puis avec le sourire il revient vers nous. Il nous gratifie de petits gestes et de petits sauts montrant sa bonne santé. Regardant à nouveau le groupe d'un oeil espiègle, il se tourne à vers moi et me demande de bien vouloir venir en face de lui. Face à face, mains sur les bras l'un de l'autre, il me demande de le pousser à deux reprises. Deuxième et troisième leçon... Il se tourne alors vers Patrick et lui demande aussi de le pousser... Quelques instants magiques à jamais gravés dans nos mémoires. Nous prenons une dernière photo sur les escaliers de l'hôtel et après un dernier salut la voiture s'engage sur l'avenue. La rencontre avec Maître Feng 冯志强大师 et sa fille Feng Xiu Fang 冯秀芳 vient de s'achever.



Nous pensons déjà au lendemain et à préparer les bagages. Nous allons à l'aéroport pour dire au revoir à Michel et Anne-Marie qui repartent sur Tahiti et Hawaii. Patrick et Marie-Laure repassent par Paris avant de retourner eux aussi sur Tahiti. Moana, Ivan et Maître

Wen 温老师 reviennent eux jusqu'à Lyon où Maître Wen 温老师 passera quelques jours avant de rejoindre à son tour sa famille à Tahiti.

Nous avons fait un voyage merveilleux dans la Chine des arts martiaux traditionnels, les Wushu 武术. Nous avons rencontré de Grands Maîtres, nous avons fait la connaissance de gens fabuleux et sympathiques, nous avons visité des lieux mythiques, nous avons vécu dans des lieux traditionnels emplis de magie... Bien sûr, il y a des photos, des vidéos même, mais rien ne peut remplacer les souvenirs et sensations ancrés dans mon corps et ma mémoire.

Il y a dans la vie d'un pratiquant d'arts martiaux des moments aussi magiques qu'inattendus. Des moments qui ressemble à des rêves d'enfants. Ce que je peux en dire, c'est que la voie des arts martiaux, ou la voie du Dao 道, est un long chemin. Sur ce chemin, la volonté, le respect, le travail régulier, la recherche permanente de l'efficacité sont des plaisirs quotidiens.

A chaque instant nous sommes libres de nos choix, et nous avons notre libre arbitre. Rester libre dans sa tête et honnête avec ses convictions nous permet de nous exprimer pleinement. Et les rencontres ne sont pas dues au hasard: Je suis persuadé que nous les provoquons par nos actes et nos paroles. Nous en apprécions alors d'autant plus la magie.



Je remercie Maître Wen 温老师 pour la confiance qu'il me témoigne et pour l'enseignement qu'il me dispense. Je le remercie aussi pour ce fabuleux voyage qu'il a organisé et les rencontres qu'il nous a fait faire.

Merci au Grand Maître Song Guang Hua 宋光华大师, à sa famille et aux amis du Shan Xi 山西, pour leur accueil, leur gentillesse et pour les moments passés ensemble.

Merci au Grand Maître Guo Rui Xiang 郭瑞祥大师 et à sa famille pour l'accueil et les moments passés ensemble.

Merci au Grand Maître Feng Zhi Qiang 冯志强大师 et sa fille Feng Xiu Fang 冯秀芳, bien que la rencontre ait été de courte durée nous avons apprécié leur gentillesse et leur sympathie.

Et merci à tous mes compagnons de voyage....

David Florentin



D.F.©2007 TAIJI WUSHU CLUB GRENOBLE (<http://www.taiji-grenoble.com>)

